

# MẪU NHÃN

## BỘ XÉT NGHIỆM ĐỊNH LƯỢNG HEMOGLOBIN TRÊN HỆ THỐNG XÉT NGHIỆM ĐIỆN DI MAO QUẢN CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)

Tên cơ sở đăng ký lưu hành: Công ty TNHH MediGroup Việt Nam

Địa chỉ: Lầu 10, Tòa nhà Etown Central, 11 Đoàn Văn Bơ, Phường 13, Quận 4, Tp. HCM

Ngày 24 tháng 5 năm 2022

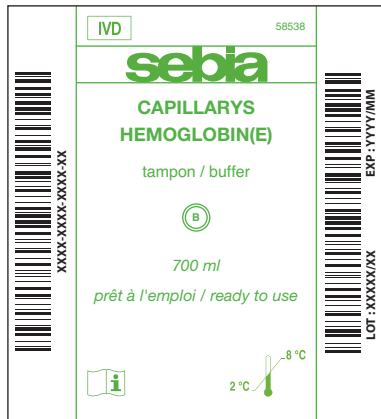
Mẫu nhãn lưu hành tại Việt nam sẽ gồm:

### 1. Nhãn phụ:

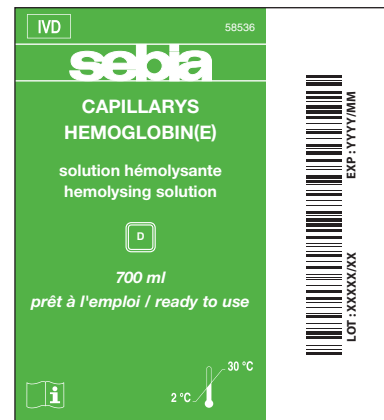
Tên sản phẩm	<b>Bộ xét nghiệm định lượng Hemoglobin trên hệ thống xét nghiệm điện di mao quản CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E) 2007</b>
Chủng loại Mã sản phẩm	
Số lưu hành	
Tên và địa chỉ chủ số lưu hành trang thiết bị y tế	Công Ty TNHH MediGroup Việt Nam Lầu 10, Tòa nhà Etown Central, 11 Đoàn Văn Bơ, Phường 13, Quận 4, Tp. HCM
Tên và địa chỉ chủ sở hữu trang thiết bị y tế	<b>SEBIA</b> Parc Technologique Léonard de Vinci, CP 8010 - Lisses - 91008 Evry Cedex – France
Xuất xứ	Pháp
Số Lô	Xem <b>LOT</b> trên nhãn gốc
Hạn sử dụng	Xem <b>EXP</b> trên nhãn gốc (ghi theo thứ tự năm-tháng-ngày hoặc năm-tháng)
Thông tin cảnh báo, hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn bảo quản và các thông tin khác	Tài liệu đi kèm theo trang thiết bị y tế hoặc vui lòng tham khảo website: <a href="http://www.medigroupasia.com">www.medigroupasia.com</a>

### 2. Nhãn gốc: vui lòng xem phụ lục đính kèm

**ÉTIQUETAGE**



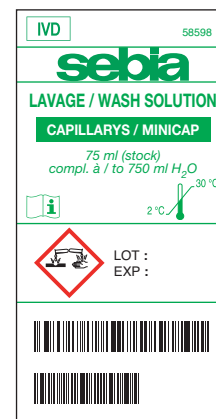
Tampon CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E) /  
 CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E) buffer



Solution hémolysante /  
 Hemolysing solution



Barrettes de dilution /  
 Dilution segments



Solution de lavage /  
 Wash solution



Filtre / Filter

**sebia**

**PACKAGING**  
**CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)**  
Réf. / PN 2007

Référence : FS/CDT/CH/2007  
Indice : 18  
Date d'application : 22 / 11 / 17  
Page : 2/5

**BOÎTE KIT**

**sebia**

## CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)

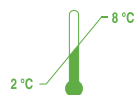
Electrophorèse de l'hémoglobine • Hemoglobin electrophoresis  
Hämoglobin Elektrophorese • Hemoglobine elektroforese  
Elettroforesi dell'emoglobina • Electroforesis de Hemoglobinas  
Электрофореза на хемоглобин • Hæmoglobin elektroforese  
Hemoglobiini elektroforeses • Ηλεκτροφόρηση αιμοσφαιρίνης  
Hemoglobin elektroforézis • Hemoglobīna elektroforēze  
Hemoglobino elektroforeze • Hemoglobinelektroforese  
Zestaw do elektroforezy hemoglobiny • Electroforese das Hemoglobinas  
Electroforeza hemoglobinei • Elektroforéza hemoglobínu  
Electroforeza hemoglobina • Hemoglobin elektrofores  
Electroforéza hemoglobinu • Hemoglobin elektroforezi  
ヘモグロビン電気泳動 • رحلان الخضاب الكهربائي • 血红蛋白电泳



IVD

CE

2 x 700 mL



**Boîte / Box**

**Face 1 (avant)**

**sebia**

**PACKAGING**  
**CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)**  
**Réf. / PN 2007**

Référence : FS/CDT/CH/2007  
Indice : 18  
Date d'application : 22 / 11 / 17  
Page : 3/5

**BOÎTE KIT (suite)**

**sebia**

**CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)**



Parc Technologique Léonard de Vinci  
CP 8010 Lisses  
91008 EVRY Cedex - France



[www.sebia.com](http://www.sebia.com)

  
(01)036073600NNN7(10)XXXX/XX(17)YYMMDD  
LOT XXXX/XX    YYY/MM  
YYY/MM/DD    REF 2007    Rx only  
✉ : [sebia@sebia.com](mailto:sebia@sebia.com) ☎ : +33 (0)1 69 89 80 80

**Boîte / Box**

**Face 2 (arrière)**

**sebia**

**PACKAGING**  
**CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)**  
**Réf. / PN 2007**

Référence : FS/CDT/CH/2007  
 Indice : 18  
 Date d'application : 22 / 11 / 17  
 Page : 4/5

**BOÎTE KIT (suite)**

## CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)

Composition (Français)	Contents (English)	Inhalt (Deutsch)	Inhoud (Nederlands)	Contenuto (Italiano)	Contenido (Español)	内容 (中文)	
Tampon .....	Buffer .....	Pufferlösung .....	Buffer .....	Tampone .....	Tampón .....	缓冲液 .....	2
Solution hémolytante .....	Hemolysing solution .....	Hämolyselösung .....	Hemolyserende oplossing .....	Soluzione emolisante .....	Solución hemolisante .....	溶血素 .....	1
Solution de lavage .....	Wash solution .....	Waschlösung .....	Spoeloplossing .....	Soluzione di lavaggio .....	Solución de lavado .....	冲洗液 .....	1
Barrettes de dilution .....	Dilution segments .....	Verdünnungssegmente .....	Verduunningsstrips .....	Coppetta multipla per diluizioni .....	Segmentos de dilución .....	稀释器 .....	1 x 90
Filtres .....	Filters .....	Filter .....	Filters .....	Filtri .....	Filtros .....	滤纸 .....	4

ATTENTION : NE PAS CONGELER • WARNING : DO NOT FREEZE • WARNHINWEIS : NICHT EINFRIEREN • WAARSCHUWING : NIET INVRIEZEN • AVVERTENZA : NON CONGELARE • CUIDADO : NO CONGELAR • 警告 : 不要冷冻

Съдържание (Български)	Indeholder (Dansk)	Sisukord (Eesti keeles)	Περιεχόμενα (Ελληνικά)	Tartalom (Magyar)	Saturs (Latviski)	Turinis (Lietuviskai)	
Буфер .....	Buffer .....	Puhverlahus .....	Ρυθμιστικό διάλυμα .....	Puffer .....	Bufers .....	Bufēris .....	2
Хемολизиращ разтвор .....	Hæmolysē væske .....	Hemolüütiline lahus .....	Διάλυμα αιμολύσεως .....	Hemolizáló oldat .....	Hemolizejošais šķīdums .....	Hemolizuoiantis skystis .....	1
Миеш разтвор .....	Vaske opløsning .....	Pesulahus .....	Πλυστικό διάλυμα .....	Mosóoldat .....	Mazgāšanas šķīdums .....	Plovimo skystis .....	1
Разреждащи сегменти .....	Fortyndings segmenter .....	Lahjendussegmentid .....	Τεμάχια αραιώσης .....	Hígító szegmensek .....	Atšķaidītāja segmenti .....	Skiedziancios dalys .....	1 x 90
Филтри .....	Filtere .....	Filterid .....	Φίλτρα .....	Szűrők .....	Filtri .....	Filterai .....	4

ВНИМАНИЕ : ДА НЕ СЕ ЗАМРАЗВА • ADVARSEL : MÅ IKKE FRYSES • HOIATUS : MITTE HOIDA SÜGAVKÜLMAS • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΨΥΧΟΝΤΑΙ • FIGYELMEZTETÉS : NÉ FAGYASSZA ! • BRĪDINĀJUMS : NESASALDĒT • DEMESIO : NESALDYTI

**Boîte / Box**

**Face 3 (côté gauche)**

**sebia**

**PACKAGING**  
**CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)**  
**Réf. / PN 2007**

Référence : FS/CDT/CH/2007  
 Indice : 18  
 Date d'application : 22 / 11 / 17  
 Page : 5/5

**BOÎTE KIT (suite)**

## CAPILLARYS HEMOGLOBIN(E)

<b>Innhold</b> (Norsk)	<b>Zawartość</b> (Polski)	<b>Conteúdo</b> (Português)	<b>Cuprins</b> (Română)	<b>Obsah</b> (Slovensky)	<b>Vsebnost</b> (Slovenska)	<b>Innehåll</b> (Svenska)
Buffer .....	Bufor .....	Tampão .....	Tampon .....	Pufer .....	Pufer .....	Buffert.....
Hemolyseløsning .....	Roztwór hemolizujący.....	Solução hemolizante .....	Soluție pentru hemoliză .....	Hemolyzačný roztok .....	Raztopina za hemolizo .....	Hemolyseringslösning.....
Vaskeløsning.....	Roztwór płuczający.....	Solução de lavagem.....	Soluție de curățare.....	Premývací roztok .....	Raztopina za izpiranje .....	Tvättlösning.....
Fortynningssegmenter .....	Segmenty do rozcieňzania .....	Tiras de diluição .....	Segmente diluție .....	Kyvetové segmenty .....	Segmenti za razredčitev .....	Spädningssegment .....
Filter .....	Filtry .....	Filtros .....	Filtre .....	Filtre .....	Filtri .....	Filter .....
						2
						1
						1
						1 x 90
						4

ADVARSEL : MÅ IKKE FRYSES • OSTRZEŻENIE : NIE ZAMRAŻAĆ • AVISO : NÃO CONGELAR • ATENȚIE : NU CONGELAȚI • UPOZORNENIE : NESMIE ZMRZŇŮŤ • OPOZORILO : NE ZAMRZNITI • VARNING : FÅR INTE FRYSAS

<b>Obsah</b> (Cesky)	<b>İçerikler</b> (Türkçe)	<b>目次</b> (日本語)	<b>المحتويات</b> (العربية)
Pufr .....	Tampon .....	緩衝液 .....	وقفاء .....
Hemolyzační roztok .....	Hemolize solusyon .....	溶血液 .....	محلول تفجير الكريات الحمراء .....
Promývací roztok .....	Yıkama solusyonu .....	洗浄液 .....	محلول الغسيل .....
Diluční segmenty .....	Dilusyon segmenti .....	希釈セグメント .....	أقسام الممدد .....
Filtry .....	Filtreler .....	フィルター .....	مراشح .....
			2
			1
			1
			1 x 90
			4

UPOZORNĚNÍ : NEMRAZIT • UYARI : DONDURMAYIN • 警告 : 凍結禁止 • تحذير : عدم التجميد

**Boîte / Box**

**Face 4 (côté droit)**